



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/770
19 November 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок вторая сессия
Пункт 88 повестки дня

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ОПЫТ В ОБЛАСТИ ПРОВЕДЕНИЯ КОРЕННЫХ СОЦИАЛЬНЫХ И
ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПРЕОБРАЗОВАНИЙ В ЦЕЛЯХ СОЦИАЛЬНОГО ПРОГРЕССА

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Ани САНТОСО (Индонезия)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1987 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок второй сессии пункт, озаглавленный "Национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса", и передать его на рассмотрение Третьему комитету.
2. Третий комитет рассмотрел этот пункт вместе с пунктами 89, 90, 93, 94 и 141 на своих 14-22, 28 и 32-м заседаниях 15, 16, 19-23, 29 октября и 3 ноября 1987 года. Изложение хода обсуждения в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/42/SR.14-22, 28 и 32).
3. Комитету была представлена следующая документация:
 - a) доклад Экономического и Социального Совета, глава V, раздел B (A/42/3) 1/;
 - b) национальный опыт в области содействия кооперативному движению: доклад Генерального секретаря (A/42/56-E/1987/7);

1/ Будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 3 (A/42/3).

- с) национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса (А/42/57-Е/1987/8);
- д) резолюция 1987/38 Экономического и Социального Совета, озаглавленная "Двадцатая годовщина Декларации социального прогресса и развития" (А/С.3/42/L.3);
- е) письмо Постоянного представителя Зимбабве при Организации Объединенных Наций от 6 июля 1987 года на имя Генерального секретаря (А/42/411).

4. На 14-м заседании 15 октября со вступительными заявлениями выступили Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и Директор Отдела социального развития Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам (см. А/С.3/42/SR.14).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции А/С.3/42/L.3

- 5. На 28-м заседании 29 октября Председатель обратил внимание Комитета на проект резолюции (А/С.3/42/L.3), озаглавленный "Двадцатая годовщина Декларации социального прогресса и развития", который был рекомендован Генеральной Ассамблее Экономическим и Социальным Советом и который содержался в этом документе.
- 6. На 32-м заседании 3 ноября 1987 года с разъяснением мотивов голосования до голосования выступили представители Соединенных Штатов Америки и Польши.
- 7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции А/С.3/42/L.3 без голосования (см. пункт 15, проект резолюции I).

B. Проект резолюции А/С.3/42/L.23

- 8. На 28-м заседании представитель Украинской Советской Социалистической Республики представил проект резолюции (А/С.3/42/L.23), озаглавленный "Достижение социальной справедливости", автором которого являлась его делегация, и внес в него устную поправку. В соответствии с внесенной поправкой слово "работы" после слов "одним из главных направлений" в пункте 4 постановляющей части было заменено словом "деятельности".
- 9. На своем 32-м заседании Комитет принял проект резолюции А/С.3/42/L.23 без голосования (см. пункт 15, проект резолюции II).

C. Проект резолюции А/С.3/42/L.24

- 10. На 28-м заседании представитель Монголии внес проект резолюции (А/С.3/42/L.24), озаглавленный "Национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса", авторами которого являлись Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Буркина-Фасо, Венгрия, Вьетнам, Демократический Йемен, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Польша и Эфиопия.

/...

11. На 32-м заседании с разъяснением мотивов голосования до голосования выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

12. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/42/L.24 106 голосами против 1 при 11 воздержавшихся в результате заносимого в отчет о заседании голосования (см. пункт 15, проект резолюции III) 2/. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гватемала, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Канада, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

13. С разъяснением мотивов голосования после голосования выступили представители Австрии и Австралии.

2/ Представители следующих стран заявили, что, если бы они присутствовали при голосовании, они бы голосовали за проект резолюции: Боствана, Бурунди, Камерун, Нигерия, Руанда, Сальвадор, Свазиленд.

/...

14. На том же заседании по предложению Председателя Комитет постановил принять к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Национальный опыт в области содействия кооперативному движению" (A/42/56-E/1987/7) (см. пункт 16).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

15. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Двадцатая годовщина Декларации социального прогресса и развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию социального прогресса и развития, основанную на Уставе Организации Объединенных Наций и торжественно провозглашенную 11 декабря 1969 года в ее резолюции 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года,

ссылаясь также на свои резолюции 2543 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 32/117 от 16 декабря 1977 года, 34/59 от 29 ноября 1979 года и 41/142 от 4 декабря 1986 года по вопросу об осуществлении этой Декларации,

будучи убеждена в постоянной необходимости достижения полной реализации принципов и целей, содержащихся в Декларации, что способствует установлению мирных и дружественных отношений между странами,

отмечая, что 1989 год будет годом двадцатилетия Декларации,

1. вновь подтверждает сохраняющуюся действенность и важное значение принципов и целей, провозглашенных в Декларации социального прогресса и развития;
2. постановляет отметить в 1989 году двадцатую годовщину провозглашения Декларации;
3. предлагает всем государствам, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям принять соответствующие меры, подобные тем, которые указаны в приложении к настоящей резолюции и основаны на мерах, рекомендованных в резолюции 41/150 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года о сороковой годовщине Всеобщей декларации прав человека, и оказывать поддержку соответствующим мероприятиям, направленным на содействие укреплению прав человека и социальной справедливости;

/...

4. предлагает всем государствам сообщить Генеральному секретарю свои мнения и замечания в отношении результатов воздействия Декларации социального прогресса и развития после ее провозглашения на разработку и осуществление национальной политики и мероприятий их правительств, а также о том, как принципы, цели, средства и методы, указанные в Декларации, учитываются в их политике, планах и программах и в их двусторонних и многосторонних отношениях в области развития;

5. предлагает всем государствам представить Генеральному секретарю свои мнения и замечания о возможных путях и средствах увеличения вклада соответствующих органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций в достижение полной реализации принципов и целей, содержащихся в Декларации;

6. просит Генерального секретаря включить информацию, полученную во исполнение пунктов 4 и 5 выше, в доклад, испрошенный в пункте 5 резолюции 41/142 Генеральной Ассамблеи, который должен быть представлен Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет;

7. просит Генерального секретаря принять надлежащие меры в ознаменование двадцатой годовщины Декларации с учетом рекомендуемых возможных мер, содержащихся в приложении к настоящей резолюции, с тем чтобы обратить внимание на важность Декларации и выполняемой Организацией Объединенных Наций роли и работы по обеспечению эффективного достижения целей Декларации и подчеркнуть ее;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Двадцатая годовщина провозглашения Декларации социального прогресса и развития";

9. постановляет также посвятить одно пленарное заседание в ходе своей сорок четвертой сессии празднованию двадцатой годовщины Декларации, которая приходится на 11 декабря 1989 года, и просит Генерального секретаря провести необходимую подготовку в отношении программы этого заседания.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рекомендуемые возможные меры в связи с празднованием
двадцатой годовщины провозглашения Декларации
социального прогресса и развития

1. Вносятся следующие рекомендации в отношении возможных мероприятий на национальном уровне:

a) официальное провозглашение 11 декабря 1989 года Днем социального прогресса и развития;

b) публикация 11 декабря 1989 года специальных обращений глав государств или правительств или других видных общественных деятелей;

c) проведение специальных заседаний парламентов или других государственных и частных учреждений, посвященных Дню социального прогресса и развития;

d) создание или укрепление национальных или местных учреждений, занимающихся вопросами содействия социальному прогрессу и развитию и социальной справедливости, и поощрение организации учебных программ по вопросам социального прогресса и развития на различных уровнях обучения;

e) распространение текста Декларации социального прогресса и развития на национальных языках;

f) выпуск почтовых марок, памятных конвертов и гашение почтовых марок по тематике социального прогресса и развития в течение 1989 года;

g) участие неправительственных организаций в праздновании годовщины и организация соответствующих мероприятий такими организациями;

h) организация мероприятий в рамках и в поддержку текущих десятилетий Организации Объединенных Наций и международных годов, которые готовятся в области социального развития.

2. Рекомендуется, чтобы Генеральный секретарь принял на уровне Организации Объединенных Наций, в частности, следующие меры:

a) выпуск Декларации социального прогресса и развития 11 декабря 1989 года на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;

b) организация 11 декабря 1989 года или в период, близкий к этой дате, памятных мероприятий в соответствии со сложившейся практикой в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, в отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве, Найроби и Вене, а также в информационных центрах Организации Объединенных Наций.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Достижение социальной справедливости

Генеральная Ассамблея,

учитывая обязательство государств – членов Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций предпринимать совместные и самостоятельные усилия для содействия повышению уровня жизни, полной занятости и условиям экономического и социального прогресса и развития,

отмечая, что, в соответствии с Декларацией социального прогресса и развития 3/, социальный прогресс и развитие основываются на уважении достоинства и ценности человеческой личности и обеспечивают развитие прав человека и социальной справедливости,

принимая во внимание рекомендации Генерального секретаря о некоторых перспективных оценках в отношении деятельности Организации Объединенных Наций в 90-е годы, содержащиеся в приложении к записке о подготовке следующего среднесрочного плана 4/,

1. считает, что общая цель международного сообщества должна состоять в том, чтобы из различных экономических, социальных и политических условий создать в глобальном масштабе обстановку устойчивого развития, полного осуществления прав человека и основных свобод, социальной справедливости и мира;

2. признает, что социальная справедливость является одной из самых важных целей социального прогресса;

3. вновь подтверждает важность сотрудничества между странами в содействии установлению климата, способствующего достижению отдельными странами целей развития и социальной справедливости и прогресса;

4. считает, что такое сотрудничество должно оставаться одним из главных направлений деятельности Организации Объединенных Наций в соответствии с принципами Устава;

5. призывает государства-члены при разработке их национальной политики в области социального развития учитывать важность достижения социальной справедливости для всех.

3/ Резолюция 2542 (XXIV).

4/ См. A/42/512.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь стремлением содействовать повышению уровня жизни, полной занятости и улучшению условий для экономического и социального прогресса и развития,

ссылаясь на свои резолюции 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года и 35/56, приложение, от 5 декабря 1980 года,

ссылаясь также на свои резолюции 3273 (XXIX) от 10 декабря 1974 года, 31/38 от 30 ноября 1976 года, 36/19 от 9 ноября 1981 года, 38/25 от 22 ноября 1983 года и 40/23 от 29 ноября 1985 года, в которых она вновь подтвердила важность для каждого государства проведения фундаментальных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса и необходимость изучения национального опыта в этой области,

с озабоченностью отмечая заключения об экономическом и социальном положении во многих частях мира, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Основные сведения о мировом социальном положении за 1987 год: последние события и действующие тенденции" 5/,

стремясь обеспечить быструю и полную ликвидацию основных препятствий на пути экономического и социального прогресса народов в соответствии с положениями Декларации социального прогресса и развития 6/,

отмечая предложение правительства Союза Советских Социалистических Республик провести у себя в стране межрегиональный семинар по вопросу о национальном опыте развивающихся и развитых стран в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса, предусмотренный в пункте 3 резолюции 38/25,

1. вновь подтверждает, что дальнейший обмен национальным опытом в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса будет способствовать осуществлению Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 7/;

5/ E/CN.5/1987/2.

6/ Резолюция 2542 (XXIV).

7/ Резолюция 35/56, приложение.

/...

2. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о национальном опыте в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса 8/;

3. с удовлетворением отмечает, что Генеральный секретарь принимает меры для проведения в 1988 году межрегионального семинара, предусмотренного в пункте 3 резолюции 38/25 Генеральной Ассамблеи, в рамках ресурсов, выделенных для программы на посекторальное и региональное консультативное обслуживание;

4. предлагает государствам-членам представить Генеральному секретарю национальные доклады об их опыте в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса;

5. просит Генерального секретаря подготовить в консультации с государствами-членами доклад о национальном опыте в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса, принимая во внимание положения резолюций 36/19, 38/25 и 40/23 Генеральной Ассамблеи, и представить его Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет;

6. просит Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет рассмотреть на их следующих сессиях вопрос о национальном опыте в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса".

* * *

8/ A/42/57-E/1987/8.

16. Третий комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Национальный опыт в области содействия кооперативному движению" 9/.

9/ A/42/56-E/1987/7.